

الاستبيان الدولي للقلق (IAQ) - النسخة العربية

نظرة عامة: الاستبيان الدولي للقلق (IAQ) هو مقياس ذاتي التقرير لاضطراب القلق العام ICD-11 (رمز التشخيص ICD-11 6B00). ويمكن استخدامه لتحديد درجات الشدة ولتحديد الحالات التي تستوفي معايير التشخيص. تتضمن طريقة تسجيل الشدة ببساطة جمع درجات عناصر IAQ الـ 8 فينتج عنها نطاق محتمل من الدرجات من 0 إلى 32. ولا يُفترض وجود درجات قطعية، حيث يتم تعريف " الحالة " من خلال تطبيق خوارزمية التشخيص ICD-11.

خوارزمية التشخيص: ينص ICD-11 على أن اضطراب القلق العام يتطلب "أحد السمات (مطلوبة) الأساسية " إما " الخوف العام الذي لا يقتصر على أي ظرف بيئي معين (أي "قلق حر عائم") " أو "القلق المفرط (التوقعات المتوجسة) بشأن الأحداث السلبية التي تحدث في العديد من جوانب الحياة اليومية المختلفة (مثل: عمل، ماليات، صحة، أسرة) ". كما ينص على أن هذه السمات الأساسية يجب أن تكون " ... مصحوبة بأعراض مميزة إضافية " . وهذا يعادل استيفاء (أي تسجيل 3 أو 4 على مقياس ليكرت) مجموع 4 أو أكثر من العناصر مع وجود عنصر واحد على الأقل، أو كليهما، من العنصرين 1 أو 2 (السمات الأساسية) من IAQ. إذا تم استيفاء هذه الشروط، وتمت الإجابة على سؤال تعطل الوظيفة بـ "نعم"، فإن المتطلبات التشخيصية لاضطراب القلق العام ICD-11 تم استيفاءها. تم توفير صيغة SPSS لتنفيذ خوارزمية التشخيص في نهاية هذه الوثيقة.

The following reference should be used:

Shevlin, M., Hyland, P., Butter, S., McBride, O., Hartman, T. K., Karatzias, T., & Bentall, R. P. (2022). The development and initial validation of self-report measures of ICD-11 depressive episode and generalized anxiety disorder: The International Depression Questionnaire (IDQ) and the International Anxiety Questionnaire (IAQ). *Journal of Clinical Psychology*, 1– 17. <https://doi.org/10.1002/jclp.23446>

This paper is open-access and available at:

<https://onlinelibrary.wiley.com/share/P6FY45IM5W8YQ4T3UYSY?target=10.1002/jclp.23446>

46

على مدى الأشهر القليلة الماضية ، ما معدل تكرار شعورك بالمشاعر والأفكار والسلوكيات التالية؟
يُرجى وضع دائرة حول الرقم المناسب للإشارة إلى استجابتك.

كل يوم	معظم الأيام	نصف الأيام	فقط بضعة أيام	أبداً	
4	3	2	1	0	
					1. هل شعرت بالتوتر أو القلق؟
					2. هل تشعر بالقلق كثيراً بشأن أشياء مختلفة؟
					3. هل شعرت بالتوتر الجسدي أو الانفعال؟
					4. هل شعرت بتسارع ضربات قلبك، أو صعوبة في التنفس، أو عدم ارتياح في المعدة، أو جفاف في فمك؟
					5. هل شعرت بالتوتر؟
					6. هل واجهت صعوبة في التركيز؟
					7. هل انزعجت بسهولة من أشياء مختلفة؟
					8. هل تعاني من اضطرابات النوم؟

هل تسببت هذه التجارب في حدوث مشكلات في مجالات شخصية أو عائلية أو اجتماعية أو تعليمية أو مهنية أو غيرها من المجالات المهمة في حياتك؟ نعم لا

SPSS Scoring: If the IAQ items are labelled Anx_1 to Anx_8 and the functional impairment item is labelled 'Anx_impair', the following syntax will produce a variable called 'ICD_ANX_dx' with values of 1 indicating caseness and 0 not.

```
IF (Anx_1 > 2) or (Anx_2 > 2) CoreAnx_dx=1.
EXECUTE.
```

```
COUNT Count_AnX =
Anx_1,
Anx_2,
Anx_3,
Anx_4,
Anx_5,
Anx_6,
Anx_7,
Anx_8 (3, 4).
EXECUTE.
```

```
IF (CoreAnx_dx =1) and (Count_AnX >= 4) and (Anx_impair =1) ICD_ANX_dx=1.
EXECUTE.
```

```
RECODE ICD_ANX_dx (MISSING=0).
EXECUTE.
```

Arabic translations conducted by: Dr. A. Shahtou and Dr. M. Abdelbadie
Back translation: Mohga Mostafa.

Ammarshahtou@gmail.com, Abdelbadie.m@outlook.com THMC.ae, M.ohga@yahoo.com